



LE MÉTIS

Volume No. 6 Issue No. 4

35 cents

April 30, 1977



Discontent in Thompson



Ed Head, Thompson region Vice-president, demanding the mandate he required to continue his work in office.

by Michele Cormier

Edward Head, Vice President of the Thompson region, captivated the audience in his opening speech on Friday, April 22, at the regional meeting held in Thompson.

He had everyone on the edges of their seats, as he announced his recent decision to resign as Vice-President, a position which he has held for only two months. However, he admitted that it would be unfair to everyone concerned if he left at this time and decided instead, to make a final plea to his region to "face the facts". He stated "unless I get a complete mandate from the people of my region, I can't see myself carrying on in the fashion which my people have elected me to hold".

Because of the way the north is structured, it is very difficult to get from one community to another and this required many hours of travel, either on roads which are in terrible conditions or by air-charter which is very costly.

Either way, not enough time is spent in these communities and the residents, who are constantly facing very crucial problems and need immediate attention, are not being properly looked after.

Mr. Head added "not enough young people are getting involved and whenever issues are brought forth at meetings, it's either too late to do anything or when resolutions are passed, because of the lack of communication existing, issues are left to lie in the hands of the Vice-President, who can only do so much."

An invitation had been extended to Deputy Minister R. Johnston in

charge of Health and Social Development, to attend the weekend meeting to answer questions and also note some of the concerns of the Thompson region local.

The subject of 'Child Welfare VS Foster Homes' was also discussed. It was suggested that the present system of taking children from families and placing them in a strange environment should change to meet the traditions and culture of the Metis people.

Freda Ludmark, a Board of Director in the Thompson region, enlightened Mr. Johnston on a matter which had been brought to the attention of his department some months ago. The situation dealt with a Social worker in Wabowden, who was not doing the job he was supposedly appointed to do. She asked what steps had been taken to have this worker removed from office and how soon could they expect action from his department.

His answer was "this is the first time this has come to my attention and I will channel your request as soon as I can".

Unfortunately this visit was cut short as other priorities called Mr. Johnston out of town.

Bud Boyce the Minister in charge of Corrections, remained to discuss issues dealing with probation and community involvement in the penal system.

Mr. Head ended Friday's meeting by stating that he sees himself as a "Maverick" fighting the crucial issues and problems facing the North, some of which are similar to those found in the South, but require more 'leg work' and more cooperation from the people.

Native election plans upset!

A plan by Manitoba Indian and Metis leaders to run independent candidates in northern ridings has been hit by the decision of two prominent Indians to run as Liberals in the next election.

Edwin Jebb and Andrew Kirkness opted to seek out the Liberal nomination in The Pas and Churchill respectively, despite being approached to contest the seats as independents.

A meeting was held in February by Native leaders and, although a decision was made not to form a political party, it was decided to run independent native candidates in seven northern ridings and two in Winnipeg seats.

At a news conference, Liberal leader Charles Huband said he believed it would now be unlikely that independents would run in Churchill or The Pas.

Mr. Jebb, a councillor of The Pas Indian Band, said he believes he can defeat Northern Affairs Minister Ron McBryde because he will take the minister's support away from the remote communities which have given NDP support in the past.

Both Mr. Jebb and Mr. Kirkness, a field officer for the education department's native education branch, said they feel they can win the support of both whites and natives

by running for an established party.

Mr. Kirkness ran in Churchill as an independent in the last election and gathered 900 votes without funds for any campaign.

In a joint statement, the two men said "they want a new deal (in the north) and we are running as Liberals to get that new deal because this is the only way we can get it."

Churchill's natives make up about 40 per cent of the vote and 35 per cent of the electors in The Pas are treaty Indians, the men said.

Mr. Huband said there is the prospect of a third native running for the Liberals in Rupertsland. "I'll be disappointed if we don't emerge with two seats and there is the likelihood of three," he said.

Courtesy Wpg. Tribune.

Foolish Fires strain resources

A fire official blames 'foolishness' for the numerous fires burning in the Interlake region and warned that fires now under control could easily flare up at any moment.

Dale Stewart, director of renewable resources for the province's eastern region, said that about 100 volunteers, men and women were fighting the fires and working to the limit. "In many cases farmers are just going to have to take action themselves to save whatever they want to".

Mr. Stewart said most of the fires are caused by the 'utter foolishness' of people clearing off land and burning off grass around their farmsteads. There have been no lightning storms that could have caused the fires, he said.

He added that because of the lack of water available, whatever there is, is not sufficient to supply all the needs at the time of a break-out.

Two homesteads in Narcisse, about 62 miles north of Winnipeg were wiped out recently. Another farm near Poplarfield, 16 miles north of Narcisse, was destroyed and a fourth, lost chicken houses, granaries and a pump house.

The fires have not yet destroyed any significant stands of timber

but have eliminated nesting cover for birds and some deer have been trapped in brush fires and killed.

"However, our prime concern right now is to make sure no buildings go."

Phones have been ringing constantly at fire control headquarters in Lundar. A plane and helicopters are responding to calls by checking out the affected areas from the air.

In the Legislature, Renewable Resources Minister, Harvey Bostrom said his department is doing everything possible to contain fires still burning. Fires that raged through the region on the weekend are mainly under control, but in the tinder-dry conditions can go from a small fire to several sections within a few hours as many of the small ones join together and spread to larger areas.

Len Danielson, chief of the volunteer fire department for the rural municipality of Coldwell, said about 57 sections of land were burned there.

These drought conditions which we are experiencing have not been as dangerous to the environment in 90 years. Great care must be taken whenever anyone decides to burn off excess dry grass.

Reception Lodge crowded

by Jack Carriere

The Reception lodge at Selkirk and Aikens Ave. in Winnipeg is overpacked and the staff overwhelmed.

Mrs. Laliberte, house director, says there is room for at least two more such houses in the city for sick people from remote settlements to stay in when in Winnipeg for medical attention. The length of a patient's stay is usually dictated by his doctor. While in the house, the patient is given meal

tickets to eat at a near by restaurant. If he's confined to bed or disabled, the "Meals on Wheels" program provides daily meals.

But, this service is only touching a few of the patients who need places to stay. No one is allowed to stay at the house permanently, and there is even the possibility that some native people from remote areas do not get adequate medical attention as there are no out patient rooming facilities.

Says Mr. Laliberte, "Action is needed!"



Reception Lodge, a place for patients requiring medical care. The facility is run by the United Church of Canada.

What's Inside?

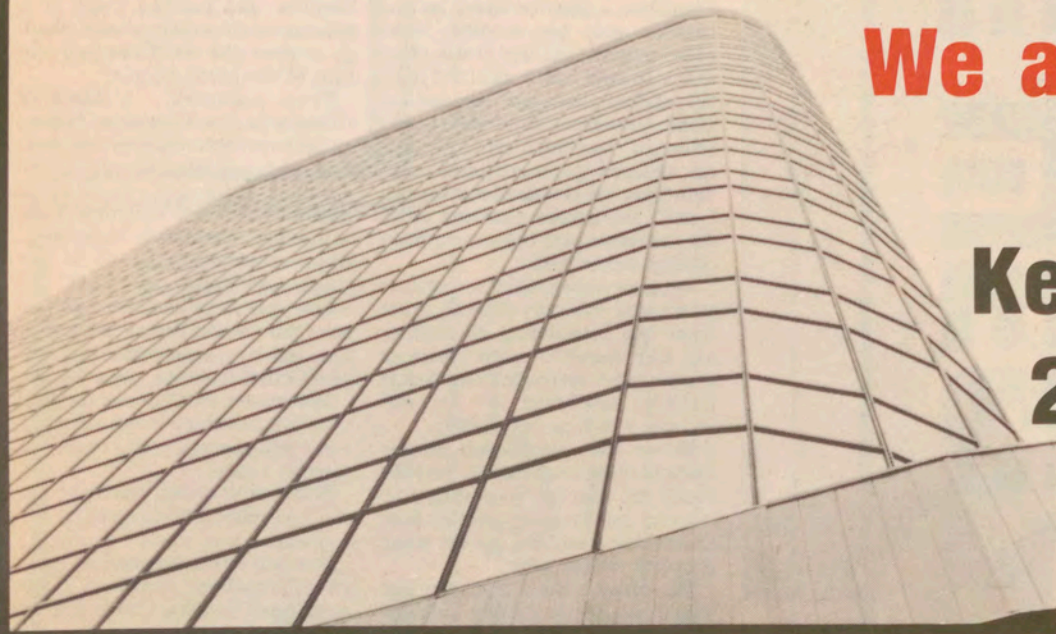
- Le P'tit Metis Pg. 10
- Le Mitchiff Pg. 10
- Wigihenan Pg. 3
- Women's Assocn. Pg. 6
- Grand Rapids Pg. 7

Courtesy: Wpg. Tribune



We've moved!

The Manitoba Metis Federation head office in Winnipeg has moved to a new location!



We are now at
3rd floor
Kensington Building
275 Portage Ave.,
Winnipeg

(Corner of Portage and Smith)

Our new telephone numbers are:

MMF General Office	956-2070
Land Claims Commission ..	944-9763
Le Métis	956-2286

Staff Directory Winnipeg

John Morrisseau
President

Larry Dysart
Asst. to the President

Dave Clouston
Executive Director

Priscilla Pilon
Secretary

Janice McFee
Education Director

George Munroe
Planning Dept.

Cliff Richards
Sports and Recreation
Director

Ed Roy
Sports and Recreation
Staff

Ken Desjarlais
Sports and Recreation
Staff

Angus Spence
Employment Development
Co-ordinator

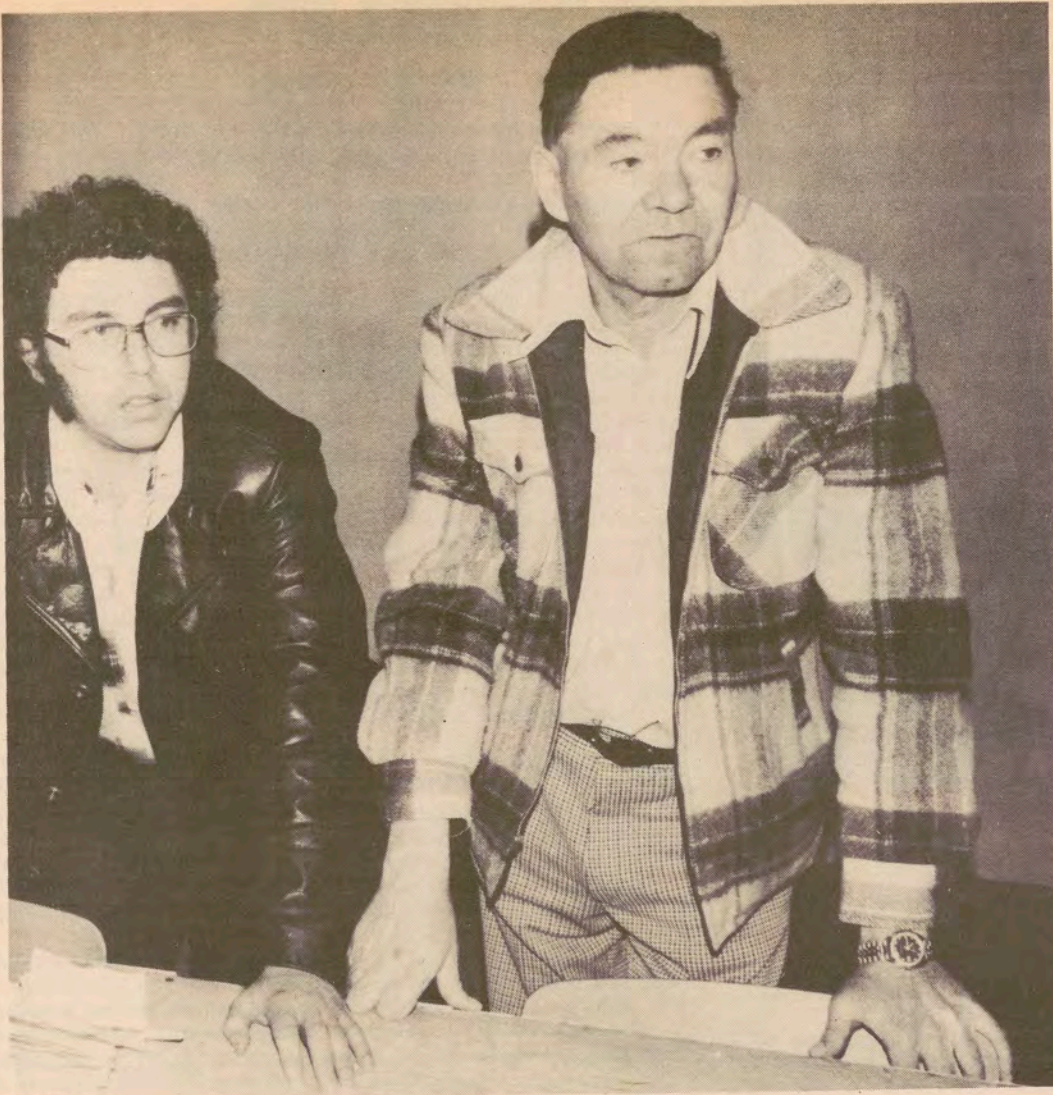
Doug Marshall
Editor, "Le Métis"

Jack Carriere
Reporter, "Le Métis"

Ferdinand Guiboche
Metis Land Claims
Commissioner

Bob Law
Accountant

Emile Pelletier
Manitoba Métis
Federation Press



Garry Nabess (left), Co-ordinator of the Rancom housing program, stands beside Eric Sandberg, Rancom regional supervisor in the Pas, to make a point at the recent Thompson regional meeting.

Across Canada Metis Association outlines document

Yellowknife, N.W.T. - The journal says a new Mackenzie territory, a native peoples' senate and a 15-year residency requirement for voting are included in a land claims document prepared by the Northwest Territories Metis Association.

It says the proposal was contained in a discussion paper presented recently to Indian Affairs Minister, Warren Allemand.

The 16-page paper was drawn up by a five-man committee including Metis president Rick Hardy and

James WahShee, former President of the Northwest Territories Indian Brotherhood.

Unlike the Dene (Valley Native) claim of the Indian Brotherhood presented to the federal government last October, the Metis proposal does not call for a separate Native government in the Mackenzie Valley.

The proposal calls for seven official territorial languages - English and Inuktitut and five Indian tongues - Dogrib, Slave, Chipewyan, Loucheux and Cree.

COURTESY WPG. TRIBUNE.

Native Country to go on tour

by Michele Cormier

Native Country and Friends will be, in the next few months, going on a cross-country tour of Canada and parts of the U.S.

Their travels will take them to such places as Whitehorse, Yellowknife, Vancouver and Calgary, bringing them back to Winnipeg sometime in the month of July, where they will be performing on the main stage at the yearly Folk Festival in Bird's Hill Park.

Winston Wuttunee and Duke Redbird, executives for Native Country, will soon be releasing three albums on the "Sunshine Records" label.

A children's album entitled "Me and My Friends" with a variety of Cree and English songs; words and music by Winston Wuttunee, should be on the shelves at the end of April, 1977.

Before the end of May, 1977 we can look forward to "Love Shine

and Red Wine" an album of ten love poems done by Duke Redbird.

The last album will be released before the end of June, 1977 entitled "See the Arrow" which will be a combination of songs and poems by Winston and Duke.

Native Country and Friends are deep in the culture and grass-root heritage of all Native and Metis people. Each of their performances are warm and happy as they unite people with their words of hope and love for their 'brothers and sisters' all over this land.

During their last performance in Winnipeg they also released their first single release, "Song of the Arctic" and "The Bucksaw Jig." The audience was thrilled by their new songs and the records sold like 'hot cakes'.

A word to the wise; be on the lookout for these two talented people and don't miss their next concert!

Lip grant \$38,422

Wigihenan 'help us' underway at The Pas

The Pas Metis Women's Association received a \$38,422 LIP Grant January 17, 1977.

Ten people are employed on the project which has been dubbed "Wigihenan," the Cree word meaning help us. The staff includes several homemakers, a bookkeeper, a hospital visitor and handcraft instructor while the heavy work is done by Clifford Hart and James Hrabowich. All workers on the project are from the Pas.

The services provided by the project include the following: Instruction in knitting, crocheting and basic cooking for boys and girls ages 7 to 15; a grocery shopping service for senior citizens, single parents with children and

the sick; a hospital visiting service for senior citizens and patients from isolated communities; a house cleaning service for the infirm and elderly; a snow shoveling service; and supplying firewood to homes where it is needed and otherwise can't be collected.

Wigihenan is operating out of the Pas regional offices of the Manitoba Metis Federation through the co-operation of Hubert Sinclair the regional vice-president. An advertising campaign is also being carried on through Native Communications and the local radio station.

A full report on the group's activities is expected on completion of the project.



From left to right: Clifford Hart, Edith Ponask, Bev Lipscome, Irene Legace, Jim Hrabowich and Dorothy Clark; members of the LIP program sponsored by the Metis Women's Association in the Pas.

You are invited to Brandon University's Metis Historical Conference May 5th & 6th

Feature Speakers will be:

Dr. G.F.G. Stanley; Author of Louis Riel, The Birth of Western Canada.
Dr. Robert Painchaud - University of Winnipeg
Dr. Herman Sprenger - University of Alberta
Professor Bruce Sealy - University of Manitoba
Professor Antoine Lussier - Brandon University
Mr. Henri Letourneau - Curator St. Boniface Museum
Mr. Douglas Kemp, Winnipeg, Manitoba.

General Registration fee is \$5.00 payable at the Conference or in advance.

Registration Form
Metis Historical Conference May 5, 6, 1977

Name

Address

Postal Code----- Phone No.-----

Make cheques payable to: Metis Historical Conference, Brandon University

Registration fee: \$5.00

send to: Professor A.S. Lussier
Native Studies Department
Brandon University
Brandon, Manitoba

Delegates are requested to make their own reservations for food and lodging



Manitoba Album.....Return of the geese.

From the Editor's Desk Metis Pride

Recently I overheard a discussion in which a prominent Metis person made the comment that he was not certain what was meant by Metis culture.

If Metis culture was being able to play a fiddle, dance a jig or call a square dance, he said, he didn't think he was Metis. Or is being Metis being able to speak French along with your native tongue (English or Cree)? Not necessarily.

The term Metis is a French word that has been used to describe all of the non-status native peoples of our province, if not our country. But is it really a correct term to use? Is it right to lump everyone together under one title or label? Let's consider a few points we know as facts from history. Non-status Indian people in our province are also descendants of Scottish, Irish and English settlers. In fact, some are even descendants of Polish, Ukrainian or European ancestors.

But even though they too are Metis, also known more commonly as half-breed, there is a finer distinction between attitudes and lifestyles. Those attitudes are so different that some half breed people in the northern part of our province insist they not be called "Metis". To them it is an insult to be associated with a group of French Metis because, they felt that these people of French descent discriminated against them. They didn't cite specific samples, but did elaborate on generalities. The Metis they said have been brought up in the white man's way. They have been to English or French schools, and many have lost their native tongue. How they asked, can these people relate to us as Native people? They do not speak our language, follow our way of life or believe in our medicine.

On the other hand, there are those French Metis who believe, outwardly at least, that by sticking to the old roots and the history of Louis Reil and his followers, they will achieve some sort of nirvana or euphoria. They are proud of what they believe in and want others to share their beliefs and their goals. In another group, there are those Metis who feel that the only true Metis is a French Metis. Although their numbers are small, there are enough of these people around to confirm the suspicions our northern counterparts seem to have.

But what does it all mean? Basically, within the Metis-non-status halfbreed population of Manitoba, we have many groups with different goals, different cultures and different languages. We are not a united group in reality. Through the Manitoba Metis Federation, we represent a united goal to benefit all the native-descended people of Manitoba. Through this organization we have the means to unite these differences in thought, ancestry and language.

But to make the goals and aims of all Native people a reality, we must work together. We must work so closely in fact that there should be no distinction between French, Cree, half breed or metis. As a disadvantaged group and a minority of the population, we cannot afford to play political games amongst ourselves or to divide on the basis of fine distinctions such as discriminations between ethnic origin and language.

To overcome these problems, we must form a new attitude and a new philosophy. Taking in stride the philosophy of Louis Reil, as well as contemporary leaders, we must unite in one body to achieve the overall goal for our continued existence as a race and as a proud people. Let's not get tied down too deeply to our roots. Otherwise, they'll grow over top of us and strangle the growth of the new leaves and branches. Our roots are there to provide us with a rich component for growth and maturation, not to rot away with disease. A common root to all non-status native people is the cause for which Louis Reil fought for. A more common root to us all is our native ancestry.

Many Metis have forgotten the Native side of their heritage and do not try to learn anything about it. This is what disgusts the Native people of the north at times. Northerners at times tend to discount French Metis because they have no faith in them as Native people and in turn, they have no faith in the French Heritage of the Metis.

There are many arguments political or otherwise surrounding the native people of our society. These arguments are based more on mis-understandings than mis-trust of one another. This is unfortunate in a time when the efforts of all native peoples are coming to a head. The Land Claims movement is beginning to take hold. Political activism is becoming a reality. Independence from white society is a possibility. Independence that is, through combined leadership and effective government for Native people.

It's time to try and put aside differences. Even though they may be few enough, they are enough to hurt our united cause. Why not work together. Take a look at your roots and your history. Try not to forget that whatever other blood you have in you, part of that is native, part of that is Indian.

So, whatever else you are by way of ancestry, remember that if it weren't for the Indian, you wouldn't be here either.

Letters to the editor:

Job hiring

Following is a letter received recently by Ed Head, Thompson Region Vice-president.

Dear Sir:

As Chairman of the Gillam Local I am very distressed at the way Canada Manpower Centre in Gillam handles the job hiring of our local people.

We have been told by C.M.C. that Hydro doesn't have to hire local or northern residents and therefore, C.M.C. sends non-northern residents to work for Hydro. As Manitoba Hydro does not have to hire local or northern residents on a preferred basis it has come to my attention that Canada Manpower is sending non-northern residents to Hydro on jobs that our local people should be getting.

All the C.M.C. is doing is sending northern residents to construction companys contracted to Hydro in Gillam who are only here for a short time, where-as Hydro will be in Gillam and the north indefinitely.

We are very much opposed to the way Canada Manpower is handling the job hiring.

Yours truly,

Tim MacLeod
Chairman,
Gillam Metis Association

Foster children

The Pas Manitoba
Box 641
March 25, 1977

The Hon. Laurent L. Desjardins
Minister of Health & Social
Development
Room 200-185 Carlton Street
Winnipeg, Manitoba

Dear Mr. Minister

The Welfare Department have been advertising for foster homes for children.

Re: Grandparents keeping grandchildren or relative looking after a relatives. At one of our regional conferences, held at Cranberry Portage in the summer of 1975. The minutes of that meeting should be at The Pas regional office. At this time we met with the Department of Health & Social Services, Northern Region. To discuss this matter, it seems to me absolutely nothing had been done regarding this issue.

I for one considered this problem had been taken care of, I was not aware it still existed, I feel that this matter is of sufficient importance to bring to your attention.

This letter probably would never have been written if this situation had it not happened to us, and if we had not had a confrontation with the Welfare Department. I find that grandparents, or any relative looking after a relative, are paid less than other people doing the same thing. The tradition of native peoples was to look after their own relations when in need. Bureaucracy has changed all that. No reason why any child or anyone else cannot get the best of help available.

The amount paid by the Health and Social Development for one month is \$41.30 for food and \$10.00 for cloths. How can anyone feed a growing child on this amount, and what kind of shoes can you buy for ten dollars.

I have seen seventeen children living under one roof in one foster-home. The question is what kind of environment and care these children were living under. On the other hand if possible the grandparents should be given the first opportunity to care and love and give understanding to their own kin.

I have to regret and say that my own daughter is a recipient of Welfare ever since her husband left her with five children about six years ago its a long story, and should be talked about. This woman needs help.

What I cannot understand is, with all the Social Service Agencies in Winnipeg, that are available. Such as Counselling Services, Rehabilitation and Support Services, Occupational Health Services, Native Citizens Program Adult Education Centres etc.

Another thing I would like to talk about is the electrician who happens to be Metis. He got himself a job through Canada Manpower Centre but when he reports for work at the Hydro project at Jen-Peg what happens is the union refuses to hire him. It's hard to believe a young man born and raised in this province has to leave his family of five behind, and the only other job open is in B.C. We have young people going to Canada Power Centre, looking for work as soon as Manpower finds out that a person has left the province for any length of time no job available.

I have reason to believe, The Manitoba Metis Federation are aware of this problem. I am requesting from the M.M.F. to apply political pressure of sufficient intensity to force the Provincial Minister of Health and Social

Development to deal with this issue.

If this matter has been dealt with, I apoligize. If not I would recommend it should be dealt with immediately.

P.S. Without jobs most of these people end up on Welfare Rolls.

Yours Truly,

Alfred R. Head

Housing problems

Housing Problem's in God's Lake Narrows

Dear Sir:

Letting you know that I had a letter from the co-ordinator Bill Lamouroux saying that the house I live in must be vacated in the beginning of April. I owe \$1,439 on the house. My monthly payments are \$50.00 per month.

The house needs repair right from the start. The house needs lots of repairs, needs running water. The house is not too good for my family to live in.

Also, there's no white man better than us, therefore, I would like to have you to go into action for me.

I don't have a job. I only get unemployment insurance of \$138.20 per two weeks which is not much for the family of six people. I can't pay for my house so need help right away.

Your friend,

Leslie
God's Lake Narrows

La temperature

April 4th, 1977

Tanchi Les Metis

Ma foias la temperature y fait le vent icit aujourd'hui on est toute couvert blancs avec la neige qu'il a tombe y faut je va charche des bottines pour mes petits garcons qui sa lont le boutte rouge ou ben y vont jele leurs pieds.

L'autre jours Joseph sa niece sa cousine sa soeur il a vnu icit passe chaque jours. Je la emner au mas-azin evous il a insulte la femme quand i la demande si sa lont vais les saucisses de viandes epis 50 sous les grosses patates sa mange li monde. Ma foias la creature la l'etaid demonte tu comprend ben. Apres il a ete acheter des etampes a la post office a cause il avait ene

Continued on page 5.



Le Metis is published twice monthly by the Manitoba Metis Federation and is available at a cost of \$5.00 per year to members or non-members.

The policy of Le Metis is to encourage members and readers to send in materials. All contributions must be signed to be published or returned. The editor reserves the right to edit articles or letters.

Le Metis is also accepting classified or display advertising. Rates available on request.

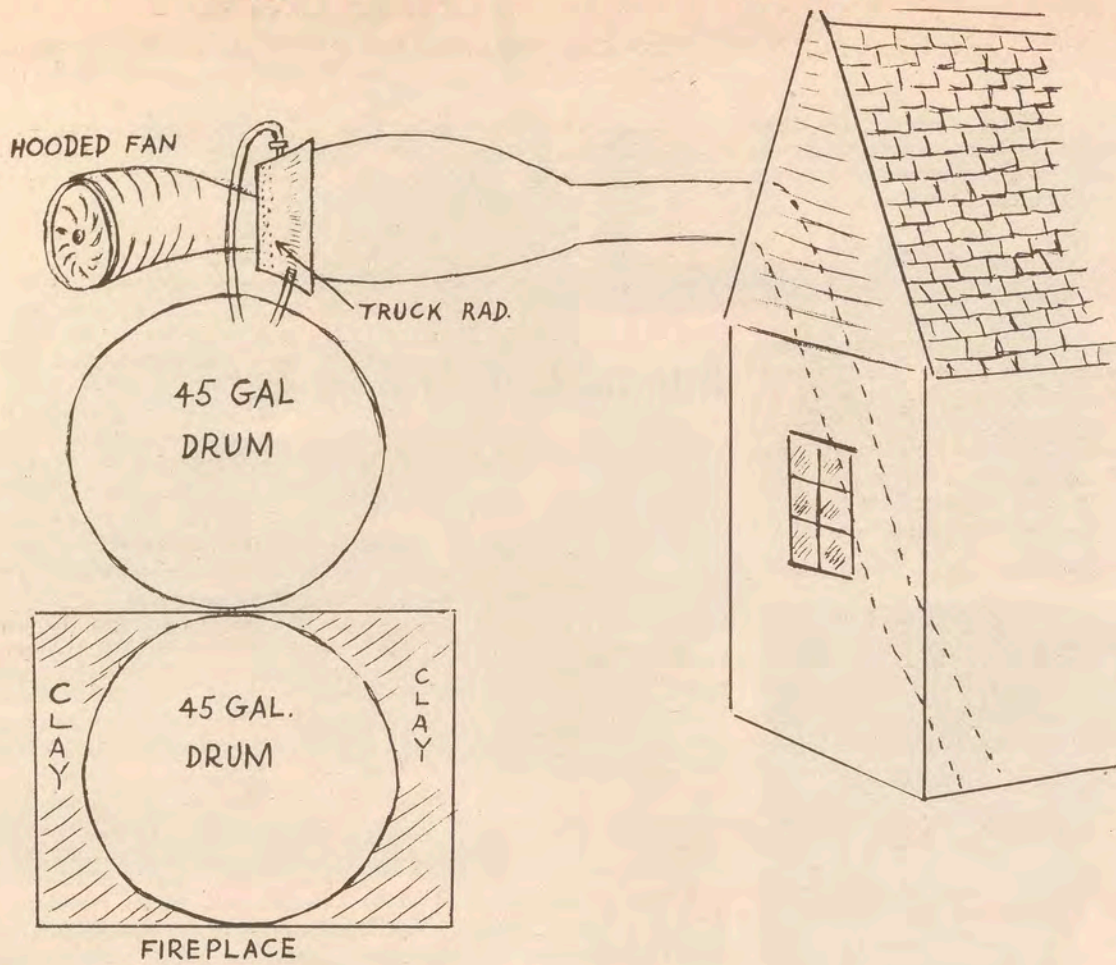
Deadlines for submission are the 10th and 24th of each month.

Doug Marshall, Editor.
Jack Carriere, Reporter. Michele Cormier, Reporter.
Layout: J. Hillier, Eastman Publications.

SEND LETTERS OR CONTRIBUTIONS TO:

The Editor
Le Metis
3rd Floor
275 Portage Ave.,
Winnipeg, Man.
R3B 2B3

Heating done cheaply!



by Jack Carriere

Last winter Gabriel Nault of Woodridge, Manitoba decided that he had had enough of using a fired furnace to heat his home.

In fact, Mr. Nault has always been afraid of fire and been nervous of any heating system in the house that has flame in it. This year, he decided to do something about it. With no family around these days and only his wife to look after, he decided to use his free time to build a new type of heating system.

The new heating system he has built mainly from junk materials. It makes use of two 45 gallon drums, an old truck radiator, stove

pipes, a 1/2 horse motor, and a fan. He's put these components together in his garage to make a steam boiler capable of heating his entire house. Wood is burnt in one of the 45 gallon drums and the heat from the fire warms water in the second drum above it. A pump circulates the warm water through the truck radiator, where the fan then blows air across the radiator into the metal stove pipes. The stove pipes, insulated and underground, carry the heated air to a regular heating duct inside the house where the temperature is regulated by an ordinary thermostat.

The system, Mr. Nault points out, was built completely by trial and

error, but has proven to be an efficient and cheap means of heating his home over the winter. He didn't given any figures about how much money he saved, but by burning old or scrap wood, costs can be cut considerably over conventional heating systems. To avoid the problem of losing heat when the fire burns down, he has also installed two water heaters that warm the water when the fire is low or completely out. Mr. Nault feels the system provides him with a safer form of fired heat, without actually being right inside his house.

Gabriel Nault would be happy to answer any questions about his heating idea. Le Metis will refer your questions to him for an answer.

CAUTION! CORNER!

On mail order buying

(One of a series prepared by the Manitoba Consumers' Bureau)

Approximately \$3 Billion are spent in Canada each year on mail order purchases. It is a popular form of purchasing with Canadians though not without its problems based on the complaints received at the Manitoba Consumers' Bureau.

Here are some typical complaints:

- A consumer not satisfied with the merchandise received returns the article and claims a refund which takes months to arrive.

- A consumer who does not receive the merchandise from the company within a reasonable lapse of time, on the pretext that it is temporarily out of stock.

- The case of merchandise arriving much too late. (The classic example is the person who buys "climbing strawberry plants" in order to transplant them at the appropriate time and who receives them in September when all cultivation is over).

- Neither the merchandise nor the refund is sent to the buyer. There is nothing the consumer can do about it for the simple reason that the company no longer exists.

This phenomenon is not peculiar to Manitoba, but exists in all parts of Canada where catalogues are

distributed. Before you decide to order merchandise through the mail, you should:

1. Comparison shop. Find out if the merchandise is available locally. Is the cost the same or less than through mail order? Add in the cost of postage. Also consider the advantage of receiving the item immediately and having the merchant nearby if problems develop.

2. Check the advertising claims. Are they outrageous? Is the price low compared to local stores? Check the description of the product carefully; and, if you send for it, keep a copy of the ad or catalogue from which you ordered.

3. Find out if there is a guarantee. Read it carefully. Does it offer your money back if you are not satisfied? Who pays the return postage if you are dissatisfied? Also remember, the sender is responsible to adequately insure return merchandise against damage or loss.

4. Check the delivery date. If it is within 4-6 weeks, it is considered reasonable.

5. Ask the company for a more detailed description of the product or its guarantee if you have any doubts about either.

Mail order buying can be satisfying provided you take the necessary steps to make it so!

Letters to the editor:

Continued from Page 4

lettre a enouaille a John Difrenbacker. Ypense que Difrenbacker il est un petit bebe epis y la ecrit pour li demande si qui n'avait besoin des susse pour les babes pas d'trous sa boias. Si bete in riberal quand meme.

A part de sa on est toutes ben. Les maitiffs, leur conference sa vont aouair le mois de mai -- sa long faite venir de la balone. Ti sais comment sa leme se faire comme des canayens aim--tou jour en style. Toujours ben au va aouair du fun--on va danser la danse de balais, de crochet, la jig, le square danse epis la danse de mayoche pour les hommes.

Aport de toutes sa je n'a rien d'autre a raconte--on est toutes en bonne sante epis on a hate de vou ouair le 5 mai. Me queche.

Antoine Lussier

Medical transfer

Dear Sir:

I wish to advise you of a case re Gordon Disbrowe.

His wife was expecting to have a baby round the first week of March. The doctor and nurse who visit Red Sucker Lake insisted that she go to Winnipeg to stay for the three weeks before having the baby. This was to be at Gordon's own expense except transportation and actual hospitalization.

They once before sent her out just to have a check-up and this cost Gordon \$400. This is quite a drain on any one pocket book as he has now been unemployed since February 5. He expects however, to start working again soon.

Would you take this up with the Ministry of Health and find out once and for all what their policy is. Sometimes I wonder if this is not something that local authorities cook up on their own.

Yours truly,

Fred Disbrowe
Red Sucker Lake

Elections! Elections!

Several elections were held recently at locals in the Pas region. These are the results.

Big Eddy: Chairman - Jack McPhoerson, Vice-chairman - John S. Lathlin, Sec. Treasurer - Maria Sayese. The election was held Tuesday, April 12, with 66 of 99 eligible voters turning out.

Cranberry Portage: Chairman - Robert Erickson, Vice-chairman - George Brightnose, Sec. Treasurer - Mary Fosseneuve. Elections held April 5 with 50 voting members in attendance to re-elect the full executive of last term.

Leaf Rapids: Chairman - Joe Cook, Vice-chairman - Charlie Moore, Sec. Treasurer - Karen Moore.

Snow Lake: Chairman - Russell Barlette, Vice-chairman - Lena Fletcher, Sec. Treasurer - Murray McAuley. Both elections in Leaf Rapids and Snow Lake were held March 21, 1977.

Eligibility requirements for Legal Aid Manitoba

Legal Aid Manitoba is a program to assist those persons who, when left to their own means, could not retain the services of a lawyer.

In most cases, legal assistance will be granted free of charge to persons who do not have the money to pay the fees of a lawyer. At Legal Aid Manitoba's Community Law Offices (of which there are six in the province) there is no charge for general legal advice.

When formal representation by a lawyer is required, a person who applies for legal aid must be found financially eligible to receive legal aid.

Eligibility guidelines now in effect and based on a person or family's gross annual income are as follows:

Family size	Allowable Annual Gross Income
1	\$ 7,030.00
2	8,000.00
3	8,785.00
4	9,580.00
5	10,340.00
6	11,640.00
7	12,915.00

Even though an applicant's gross income exceeds the eligibility guidelines, he or she may obtain legal aid by agreeing to contribute to part of the cost of same.

Legal Aid Manitoba does provide representation in all serious criminal and in many types of civil proceedings. A lawyer cannot be appointed in summary conviction matters unless there is a likelihood that the applicant is facing a jail sentence or is liable to lose his means of livelihood if convicted. However, advice and informal assistance is provided at community law offices, and information is available through Law Phone-in (Telephone 269-8821 or toll free Zenith 1-800-8800).

Other services provided include educational programs in the schools, to Senior citizens, juveniles, low income groups and organizations which assist the poor.

Applications may be made at any of the Legal Aid offices or by contacting a lawyer in the Legal Aid Plan. The application is then forwarded to the Area Director of the District for approval.



DISCO-MUSIC

Taped or Recorded
Music for Dances and Socials

J. CARRIERE
501 Stiles Street
Winnipeg, Man.

Phone
(204) 774-6718



Specialists in Canadian Indian Art
- originals
- limited editions
- prints
- craft work

Hours:
Mon. - Sat. 10:00 A.M. - 5:30 P.M.
Friday 10:00 A.M. - 9:00 P.M.

331 Donald St
Winnipeg Man
(204) 943-7868
R3B 2H6

Indian leader denies sellout to Ottawa

by Nick Hills

CALGARY—Ottawa's coup luring Indian militant Harold Cardinal into the civil service is virtually unprecedented. Certainly, it is an occasion for self-congratulation - a daring move by an administration grown increasingly cautious.

However, the question remains: has Cardinal become an outcast among his own people by going to work for the White Man?

In recent years, the federal department of Indian Affairs has increasingly turned to leaders of Indian Peoples to fill the top government jobs in the bureaucracy. But nothing has matched the signing of the controversial Cardinal.

Although only 31, he has been established for some while as the most outspoken and aggressive of the country's Native leaders; the dominant symbol of Red Power.

Always presumed to be an Ottawa hater, he has now gone to work for the enemy; and his move has stunned his brothers.

Criticism of his so-called "sell out" has been almost total.

David Ahenakew, chief of the Federation of Saskatchewan Indians says Cardinal will be "ruined" within three years of his appointment as Alberta regional director of the federal department.

Ahenakew says there is "no bloody way" an Indian leader can do an effective job working through Indian Affairs. He had been approached last year to do the same job in Saskatchewan and said "no damn way".

Ahenakew says that about three years ago, Indian leader Bill Thomas, accepted a similar position in that province and "the Indians turned against him because he couldn't meet the demands of Indian people as they saw their needs."

Joe Dion, chief of the Kewhewin tribe, added: "I don't feel the position should be held by the president of an Indian organization that believes in not giving in to the government. I really believe that he has insulted the Indian people and the organization that was proud of the Indian people in this province."

"I spoke to Harold and he said he was going to accept. I would tend to think he was sold-out."

What particularly angers his brothers is the fact that Cardinal was still the highly vocal President of the Indian Association of Alberta when he accepted the offer from Ottawa. He has been in the forefront of Indian leadership in this country for almost eight years.

The author of two controversial books, Cardinal was born on the Sucker Creek reserve some 230 miles northwest of Edmonton. His leadership has been explosive, to say the least.

In 1971, he quit the presidency citing personal animosity with the Indian Affairs minister Jean Chretien, the French Canadian generally thought to have done the job better than anyone before him.

Less than a year later, Cardinal came back from temporary exile to take the presidency again, by a slim 15 votes over Eugene Steinhauer, chief of the Saddle Lake band.

For himself, Cardinal meets today's criticism calmly, saying: "I prefer to go two years down the road and let my record speak for itself. Then we will all know if I have sold out."

He says he has accepted the job on the condition the Indian elders be involved in the bureaucratic decision-making process. He seems to think that with a \$57 million budget, he will be able to achieve some of the goals from within the government that he couldn't as head of the province's 28,000 Indians.

And despite the attacks of his brothers, it appears as though he

will continue to be a thorn in the side of the federal government.

He also says that Indian leaders must put aside their own differ-

ences to work together for their rights." It is useless to consider the next 100 years unless we can put aside our petty differences.

Metis Women's Association happenings:

The M.W.A. is a provincial volunteer organization. Our principle programs are Family Life Education and Leadership Workshops. We need support letters from individuals who feel that Family Life Education is important to them and their communities. For further information contact Ms. Grace Menard R.R. 1, Winnipegosis, Man., ROL 2G0 (524-2118), OR Planned Parenthood Manitoba, 304-504 Main St., Winnipeg, Man., R3B 1B8 (943-6489), OR Metis Women's Association, 501-504 Main St., Winnipeg, Man., R3B 1B8 (942-0029).



Introducing Yvonne Leclair

Yvonne Leclair - Southwest Region. I think it would be very good to bring family planning into our school in St. Lazare because we haven't anything like this and lots of parents and children don't know about these things. I had a big family and didn't know much about Family Planning. I just knew I was having a baby. I think our body is

beautiful and that we should know more about it. More boys and girls should know all the steps to growing up and what is happening to them and all the things that go on in the body. Also, they should know where babies come from. I think family planning would be a good thing for young people to know about.

Camperville:

Family Life Education Workshop is planned

by Grace Menard

A Family Life Education workshop will be held at the elementary school in Camperville on May 17 at 1:00 p.m. Grace Menard Coordinator of the program will facilitate the workshop.

The Family life Education program is a pilot project in the Dauphin Region. The program is supported by Health and Welfare Canada, and administered by the Metis Women's Association.

The two resource people that will assist in the workshop are; Jean-Ann Kemp, Executive Director, Planned Parenthood of Manitoba, Winnipeg, Man., and Ruth Dent, Health Educator, Health & Social Development, Winnipeg, Man.

The aims of the workshop will be based on: 'Understanding Physical Change in Teens'. Four films will be shown. Titles are: 'Then One Year', 'A Far Cry From Yesterday', 'Coping with Parents', and 'Hidden Epidemic'.

There will be actual demonstrations on how to deal with teenagers as they go through physical-change stages of young adulthood.

Family Life Education, as it is presently being taught, consist of:



Annual Conference April 30th

by: Michele Cormier

The Manitoba Metis Women's Association is holding its annual conference April 30th and May 1st at the Agricultural Centre in Brandon.

The theme for this years conference is "Family Life Education". Seventy-five delegates have been invited to attend and participate in the three scheduled workshops which will be: Parent and Teen Conflicts - Effective Communication - Alcoholism and Family.

On Saturday evening, there will be a banquet and social at which time the 'Metis Woman of the Year' presentation will be awarded.

Elections for the positions of President and Vice-President will

take place during the conference. These positions are of provincial commitment.

A display and sale of various Art and Crafts will be available at the Centre for anyone wishing to contribute to the artistic talents found in the communities.

Mrs. Ida Montroy the regional director of the Metis Women's Association in the Interlake region, is the coordinator of the conference.

Some of the invited facilitators on the agenda are: Jean-Ann Kemp of Planned Parenthood, Ruth Dent, health educator with Health and Social Development, Carol Allan, Alcohol Foundation of Manitoba and Mr. Normand McKibbon, Coordinator Employment Health and Counselling Services for the Province of Manitoba.



Manitoba Metis Federation

Annual Assembly

at

Oo-za-we-kwun Centre

Registration — May 18
from
3:00 p.m. to 11:00 p.m.

"Before using a fine word, make a place for it!"
Joseph Joubert

"A gilded no is more satisfactory than a dry yes."
Baltasar Gracian

Grand Rapids hosts Regional Conference



Hans Erickson of Sherridan (left), and Louise Mercredi of Grand Rapids (right) flank Manitoba Minister of Northern Affairs Ron McBryde at the Pas regional conference held in Grand Rapids. Mr. McBryde attended to answer several questions posed by the delegates.

by Sandra Delaronde

On April 16 & 17, Grand Rapids was the site of the Pas regional conference. It was held at the Hyboid recreational hall, with delegates present from most locals in the region.

Saturday was devoted to reports from the administration and locals. Many locals have held Metis Development Workshops with Orval Strong and have a great deal of praise for his work. One delegate questioned the fact that a non-Metis was conducting the workshop. Mrs. Louise Mercredi, vice-chairman of the Grand Rapids local, replied saying that the material for the workshops had been prepared from books published by the Metis Federation Press.

Mrs. Mercredi also stressed the need for more young people to get involved in community affairs.

Cranberry Portage local will be hosting regional Metis Days in July. It was noted that the local sponsoring the event would be financially responsible for the affair.

The Big Eddy local seems to have problems with getting a waterworks system installed to houses in the community. Ron McBryde, the minister of Northern Affairs, attended the conference and said the Big Eddy proposals were being considered by the government.

In reports from other locals, it was brought out that miscellaneous fund raising activities are now

going on including bingoes, shows and regular monthly meetings.

Other speakers present at the conference were Stan Guiboche, court communicator, Angus Spence, Employment Development Coordinator, and Philip Chan from the Alcoholism Foundation of Manitoba.

On Sunday, Barbara Bruce-Linnerman gave a report on the planning of the Annual Assembly to be held in May, and Larry Dy-sart, Education Director, as well as Cliff Richard of the Sports and Recreation Department, outlined their program activities.

Resolutions were then brought forward to the delegates, and plans were made to hold several regional workshops in other communities.

Your Court Communicator

PURPOSE

To assist persons of Indian extraction who are involved in the criminal court process, who have a lack of comprehension of the court proceedings, in the judicial process, and who require guidance and direction in adopting the best course of action.

FUNCTION

1. To act as a liaison with the police in circumstances where a person has been accused of an offence, or otherwise taken into custody, or where an investigation is in process, where it is apparent that a simple explanation will result in the abandonment of further proceedings.
2. To advise an accused person as to the court process, the meaning of relevant aspects of that process and alternative courses of action open to the accused.
3. To assist in contacting legal counsel, or in the case of indigency, the Legal Aid Society, to ensure that legal representation will be obtained, and after the appointment of counsel, to assist in communication between the accused person and his lawyer.
4. In cases where legal counsel is not obtained and legal aid cannot be provided, then the communicator may obtain advice from the Legal Aid Society in circumstances where such is deemed advisable in order to assist the accused.
5. In cases where the accused person is in custody, to assist in having such person released on bail or otherwise.
6. In the event of a plea of guilty and the accused is not represented by counsel in court, then the communicator may present mitigating circumstances or explanations to assist the accused in presenting beneficial information to the court.
7. To assist detained persons, as well as the police, in contacting relatives, social agencies and any person who might be of assistance, and contacting any specific agencies where assistance might be indicated through involvement of the accused in the court process.
8. To act as a liaison with the Probation Service - a) contacting the Probation Service where a pre-sentence report is necessary; b) assisting the probation officer in the preparation of a pre-sentence report; c) assisting in explaining the terms of probation; d) where probation supervision is ordered, to assist in providing the names of honorary or part-time probation workers; 3) where an accused is in custody and already on probation or on parole, to make an initial contact with the probation officer or probation liaison officer or parole officer.
9. Establish contact with various reservations and Indian and Metis organizations in their areas so that the communicator might be advised in the first instance as to when their services might be required.
10. Keeping records of matters processed, including the nature and extent of services rendered for statistical purposes.

Tim McLeod is new RANCOM board member

by Sandra Delaronde

Tim McLeod was elected the new RANCOM board of director for the Thompson region on March 24 at a regional meeting held in Thompson March 22-24.

Mr. McLeod has been active in the Metis Federation for the past five years and has served in executive positions during that time.

Mr. McLeod felt that by running for RANCOM he could put some force on the board to have pressure

put on inspectors. In Gillam the houses that are being built by RANCOM and the Manitoba Housing Renewal Corporation are only inspected three times during the construction. He feels that a local person should be hired to inspect houses during each phase of construction.

Tim has been involved in housing construction for the past 12 years and says the way the houses are being built up there "is not the way it should be."

Deadline extended for Grassland Park proposal

The Honorable Warren Allemand, Minister of Indian and Northern Affairs and the Honorable Adolph Matsalla, Saskatchewan Minister of Tourism and Renewable Resources announced on April 5th, the deferral of a decision on the establishment of the proposed Grasslands National Park in southern Saskatchewan.

Both Ministers had looked forward to a decision on the establishment of a proposed National Park by March 27, 1977, as called for in Memorandum of Intention signed by both governments in 1975. By mutual agreement the deadline for reaching this decision has been extended to June 30, 1977.

Mr. Allemand and Mr. Matsalla agreed that it has not been possible to analyse and evaluate all factors of the Grasslands National Park proposal within the original time frame. In particular, they noted that a joint committee representing Parks Canada and the Provincial Department of Tourism and Renewable Resources is still examining the recommendations made by a public Hearings Board.

The Board, which held public hearings in a number of towns and cities during 1976, found public support for the establishment of a Grasslands National Park. This support was qualified by a number of recommendations, which

require further study and discussion between the provincial department and Parks Canada.

Mr. Allemand and Mr. Matsalla said they felt that, considering the complexities, progress to date has

been good. They anticipate that a decision on whether to proceed with the Grasslands National Park proposal will be made prior to June 30, 1977 and, if it is decided to proceed, a formal agreement will be signed by Oct. 1, 1977.

Winnipeg to host Youth — Elder Workshop May 6

by Jack Carriere

A workshop sponsored by the "Manitoba Indian Cultural Education Center" will be held at the Indian Metis Friendship Center, 465 Alexander Ave., in Winnipeg on May 6 to May 8.

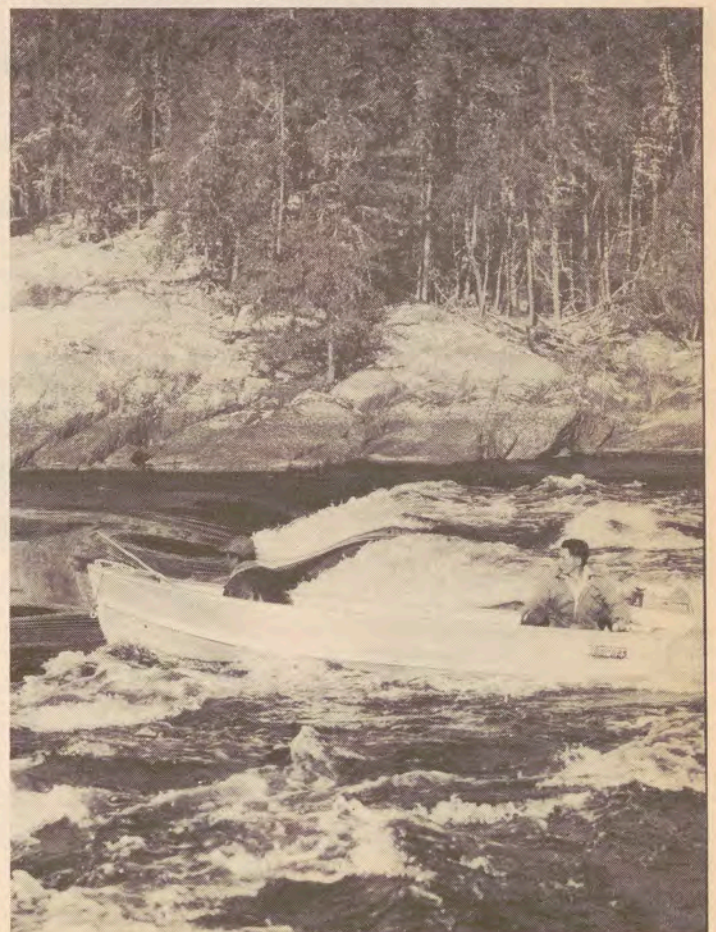
The workshop is held in cooperation with the Dakota-Ojibway Tribal Council, the Roseau River Band, Native Education Branch and the department of Native Studies at the University of Manitoba. Meals will be available for 80 people on a first come first serve basis. Room reservations can be made by calling Garry Robson at 582-2014 or 786-0332 or by calling Gerald Esquash at 942-0228 in Winnipeg.

The purpose of the Winnipeg Youth-Elders Workshop is to

create a "cultural awareness" to native students and native families who have not been exposed to the teachings of the elders. Any student interested in participating in the workshop is welcome.

Some of the guest speakers will be Albert Lightning, Rose Jackson, Adam Cuthand, Paul Huntighawk, Tom Porter, Herman Atkinson and Eva McKay.

Thursday, May 5 at the conference will be "Camping Day." There will be video tape showings of other Youth and Elder gatherings. In the evening at the Cultural Education office there will be ceremonies for people working with the group. There will also be a Pow-wow on May 7 at 7:30 P.M. No drugs or alcohol will be permitted.



Manitoba Album.....Shooting the Rapids.

Sports & Recreation

St. Laurent awarded Horseshoe Championship

On July 2, the Manitoba Mens Horseshoe Championships will be held in the community of St. Laurent. Mr. Jean Chaboyer, President of the St. Laurent Horseshoe Club, will be working along with the club members and the Sports and Recreation Department of the M.M.F. to make the event a memorable one.

A large number of entries is expected as there are a good number

of horseshoe enthusiasts just in the Interlake Region. Players will be travelling from all areas of the province to compete for over \$350.00 in prizes as well as trophies. There is a possibility that competitors will be travelling from the States.

As more preparations are being made, the organizing committee will be releasing more detailed information. Keep your eye open in the upcoming issues.

Water Safety Programs are in local hands

Over the past months determined locals have been doing necessary groundwork in preparation for Water Safety Programs to be carried out during the summer months.

The locals in Vogar, Scotch Bay, and St. Laurent are preparing to accommodate lessons for some 200 children, youths and adults in Water Safety Programs. The Red Cross is giving assistance by locating instructors for these programs. The M.M.F. Sports and Recreation Department has been assisting

these locals in making the preparations. The provincial government is also being approached to help in whatever way they can with the programs.

Not enough could be stressed on the importance of water safety especially in communities which are located along the shores of lakes and rivers. Our department congratulates these locals and other communities who make the efforts to establish and carry out water safety programs.

Sports Annual Assembly

As the date of the Annual Assembly approaches, the Sports and Recreation Department is busy preparing its workshop which will be presented to the delegates.

It is our intention to present clearly what the Manitoba Metis Federation Sports and Recreation Department is all about. You will be made aware of what we have to offer as well as our involvement over the past year. There will be guest speakers on topics which are important to your local and your community as well as demonstrations on various crafts and programs.

It is our intent to make the workshops as interesting and as informative as possible for you. In upcoming issues we will be providing more information on the assembly. Aside from the workshop activity recreation facilities will be made available during the evenings.

"Books are a finer world within the world."
Alexander Smith

10 Ladies Fastball teams are planned

It did not take long for our department to receive entries from interested ladies fastball teams once it was announced that a few groups had expressed interest in playing organized fastball.

Still in the planning stages, the M.M.F. Sports and Recreation department is working to accommodate in the vicinity of ten teams wanting regular league play. We have received requests from teams in St. Laurent, Lord Selkirk Park, Selkirk Friendship Centre, Kinew

Housing, Mapleton, Lundar, Winnipeg Friendship Centre, Powerview, and Lac du Bonnet.

While we are putting a schedule together and receiving requests, exhibition games are going on amongst the teams mentioned. The warm weather is providing lots of good practise time for ball teams this year so it is likely that we will be seeing some excellent ball as the summer approaches.

Clinics are being planned for the near future at the requests of the teams.

For the Kitchen from the Country

Swiss Moose Steak

Prepare 2 or 2½ pounds of moose meat by cutting into chunks of about 1½ inch thickness. You can utilize less tender cuts this way.

Pound flour and meat tenderizer into meat with back of knife or chopper. Brown in dutch oven or skillet, transfer to suitable pan. Salt and pepper to taste.

Add, in layers with meat:

- 1 large onion
- 2 cans tomato sauce
- 1 can mushrooms

Simmer slowly for 1 hr. or until fork tender.

This dish keeps well if you wish to prepare it ahead of time and reheat just before serving.

The Harry Sanderson Story — Part One

Reprinted courtesy of The Pas Herald

For sometime I wanted to write a story of the years of long ago before even I knew that I was alive but my parents tell in their time of the livelihood, too. But they didn't know themselves that in the years ahead the Grand Rapids would be dammed by the Manitoba Hydro. They didn't know that the water levels would rise and that a big flood would be at Cedar Lake, Moose Lake, Summerberry River and the Saskatchewan River to overflow into the big portion of marsh lands, hay lands and big meadows and that the best part of the muskrat trapping and fine fur trapping areas and fishing grounds would be flooded.

I was raised and lived pretty well most of my life in these four settlements: Grand Rapids, Cedar Lake, The Pas and Moose Lake. My parents made their home and livelihood in and around these communities mainly by trapping, fishing and hunting. We had many winter "out" cabins on the lake shores and marsh lands where my father made his trap lines.

My father was also a Carpenter by trade and as far back as 1910 I remember we lived in The Pas. During that summer my parents told us that there was lots of work in The Pas especially carpentry work. We had our tent by the river bank just about where the Crossley Avenue comes to the river. I hardly remember what The Pas looked like as I did not pay much attention. I remember there was a board sidewalk in some places and houses close together and big stores and pool halls.

I was born at Grand Rapids, Manitoba in December 1899. Many years after that my parents told us that we came to Chemawaeni Reserve in 1909 that was to be the Cedar Lake Post Office. In the years later we moved around quite

a lot with my parents until I became a young man. Naturally I became a trapper myself only with five traps, three dead falls and a few snares that was my line and was proud of it.

I was with my parents as a youth and wanted me very much to be a good trapper, hunter and fisherman. But through my experience and study of our ways I had noticed it was not always good years, or the luck is with trappers and

sometimes they get hard up some years, too.

The old people of long ago was not interested of their children to send them to school to learn education. But it was no wonder as for my parents, neither of them could sign their names so the school was very new to them, my poor parents. Their boys especially they wanted to teach their young men to become good hunters, trappers and fishermen, for their future life which lies ahead, and to

have an experience of hardship of making their living, as they themselves have been through in their lifetime.

As the time and years went by, the school authorities had forced the parents to send their school age children to school. We were at Grand Rapids at the time so I attended the school for two years at Grand Rapids and one year at Moose Lake Public School. I was very interested in the school and learned lots in three school years.

As I grew up to manhood, it was a time for me to drift away from my parents, to seek for myself support in my own way of livelihood, which was of my parents, where they were my first teachers and I didn't forget. Those years of long ago, a good team of five dogs is your transportation in winter, and a good canoe and two paddles and a tent, then you're well off. You're able to go from one Community to another for the betterment of living, or to look for nice looking girls to be your wife and raise a family.

As I had been roaming around to far away places, I didn't have much trouble to find work and to live and learn in a white man's ways of livelihood. The little education in my three years of school, and teaching and preaching from my parents since my childhood days to youth. Trapping and fishing, I was not afraid of hard work even to cut cord wood, just with an axe, at two cord a day. If you can't do it, you're no good - you can't make it with men. So the times were hard until you got used to it, then it was like any other work. I had spent my time in fish camps, cord wood camps, lumber camps and I never wanted to miss the spring muskrat trapping which was very important for all native people.

(To Be Continued)

STUFFED CANADA GOOSE

Pluck and draw one wild goose, then wash with salt water, rinse and pat dry inside and out.

Prepare the basic bread stuffing. Cook 1/3 cup chopped onion and 1/3 cup diced celery in 3 tbsp. butter until tender. Add cooked vegetables and 1/2 tsp. seasoning, a pinch of savoury, thyme and sage to 3 cups of dried bread crumbs. Poultry seasoning to taste.

Stuff the cavity with the stuffing, and sew it up. Rub the surface of the bird with 1/4 cup salad oil.

Mix together 1 tsp. salt, 1/4 tsp. pepper, 4 tbsp. flour, 1/2 tsp. tarragon and 1/4 tsp. thyme and dredge the bird. Sprinkle any remaining dredging mixture over the breast. Then lay 6 slice of salt pork or bacon on the breast and tie in place with string.

Place the goose in an uncovered roaster and roast in a 325 degree oven until tender allowing 30 minutes per pound roasting time.

Remove the salt pork or bacon for the last 15 min. of cooking time to allow the breast to brown.

BARBECUED BEAR

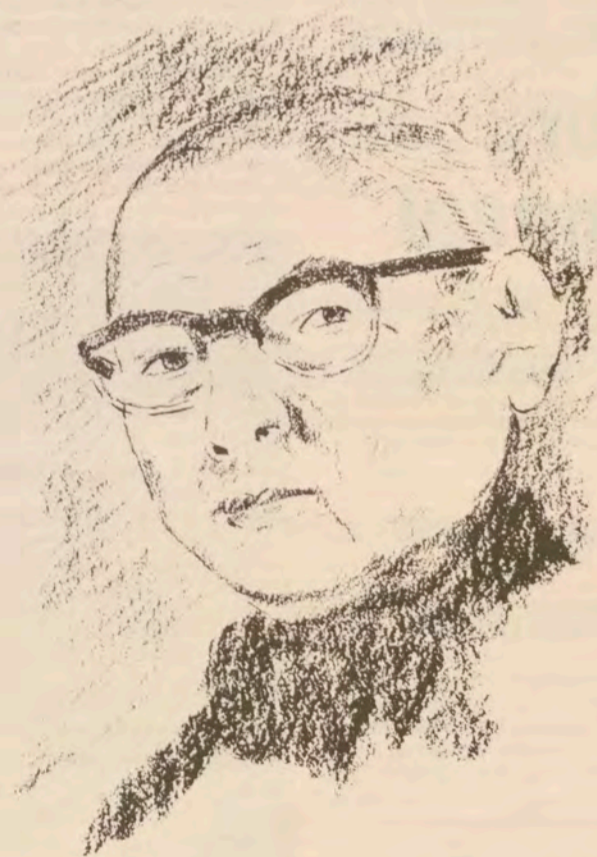
Ingredients

- 3 pounds bear steak, cut in 2 inch cubes
- 1 slice salt pork, cut up
- 1 cup catsup
- 1/3 cup steak sauce
- 2 tablespoons tarragon vinegar
- 1 onion, diced
- 1 tablespoon lemon juice
- 1 teaspoon salt
- 1 tablespoon chili powder

Trim all fat from bear steak and cut in 2 inch cubes.

Sear meat on all sides with salt pork in a heavy fry pan. Place meat in a casserole and add rest of ingredients to fry pan and bring to a boil, stirring constantly.

Pour sauce over meat in casserole. Cover and bake for at least 2 hours in a 325 degree oven, stirring occasionally until meat is tender.



Science Fair at Grand Rapids

A science fair was held in the Grand Rapids School Thursday and Friday April 14 and 15.

for the winners to move on to stiffer competition.

First place winners in the contest were to travel to the regional competition in Norway House. A wide variety of projects from topics of drug abuse to growing plants to manufacturing an intruder alarm indicated the talents of all those involved in the event.

The fair which had entries from kindergarten level through grade eight. Mr. Ken Badder, a science teacher at the school, organized the event which was a stepping stone



Denise Leask was another proud winner of the first place ribbon with her study on 'Mold.'



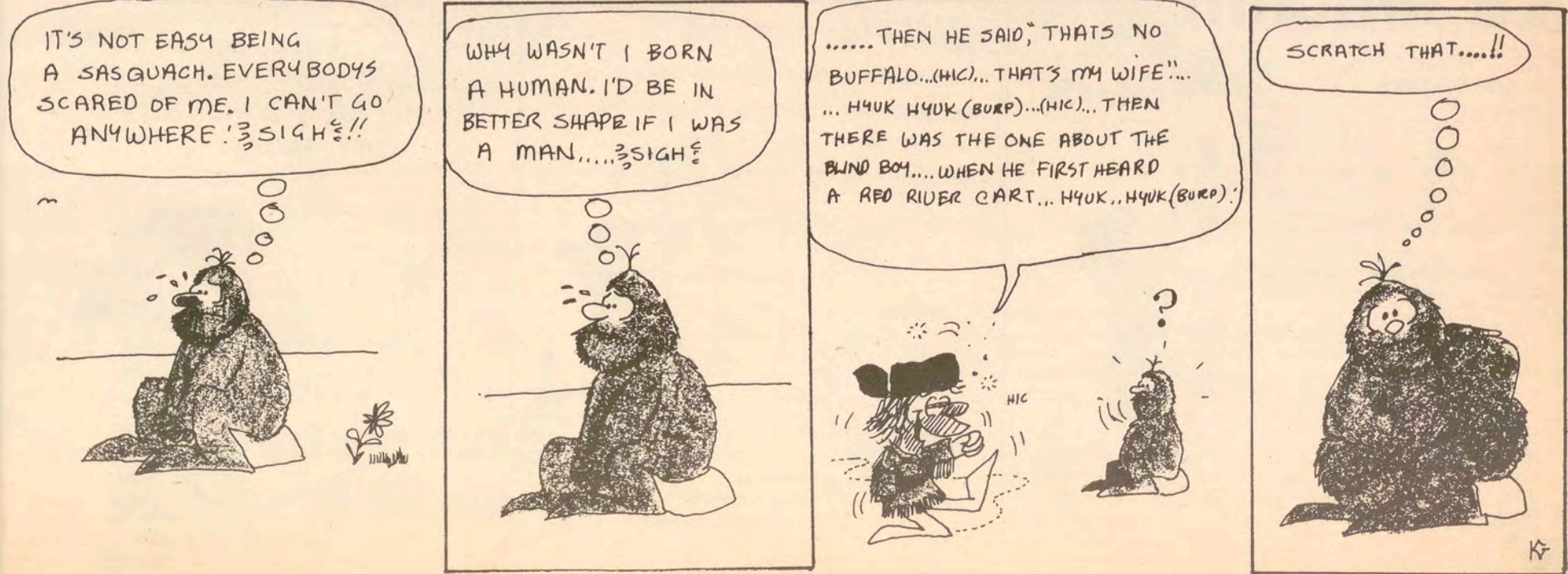
Even the kindergarten group got into the act with their display of seasonal changes. The display depicted a complete cycle of seasons including clothing, varied recreational activities and plants.



Jeffrey Allan stops for a while to quench his thirst after answering questions on the project entitled "Plants" that he worked on with Pam Olson and Diane Sainsurg.



Ben and Walter Arthurson with their first place winner, the 'Anti-snooper Alarm.'



IT'S NOT EASY BEING A SASQUACH. EVERYBODY'S SCARED OF ME. I CAN'T GO ANYWHERE! SIGH!!

WHY WASN'T I BORN A HUMAN. I'D BE IN BETTER SHAPE IF I WAS A MAN..... SIGH

..... THEN HE SAID, THATS NO BUFFALO...(HIC)... THAT'S MY WIFE"... ... H4UK H4UK (BURP)...(HIC)... THEN THERE WAS THE ONE ABOUT THE BLIND BOY... WHEN HE FIRST HEARD A RED RIVER CART... H4UK..H4UK (BURP) :

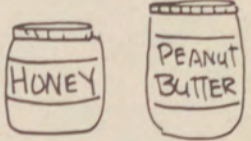
SCRATCH THAT....!!

Le P'tit Métis

Nutty Honey Sandwich

What you'll need:

- 2 tablespoons peanut butter
- 1 teaspoon honey
- 2 slices of bread

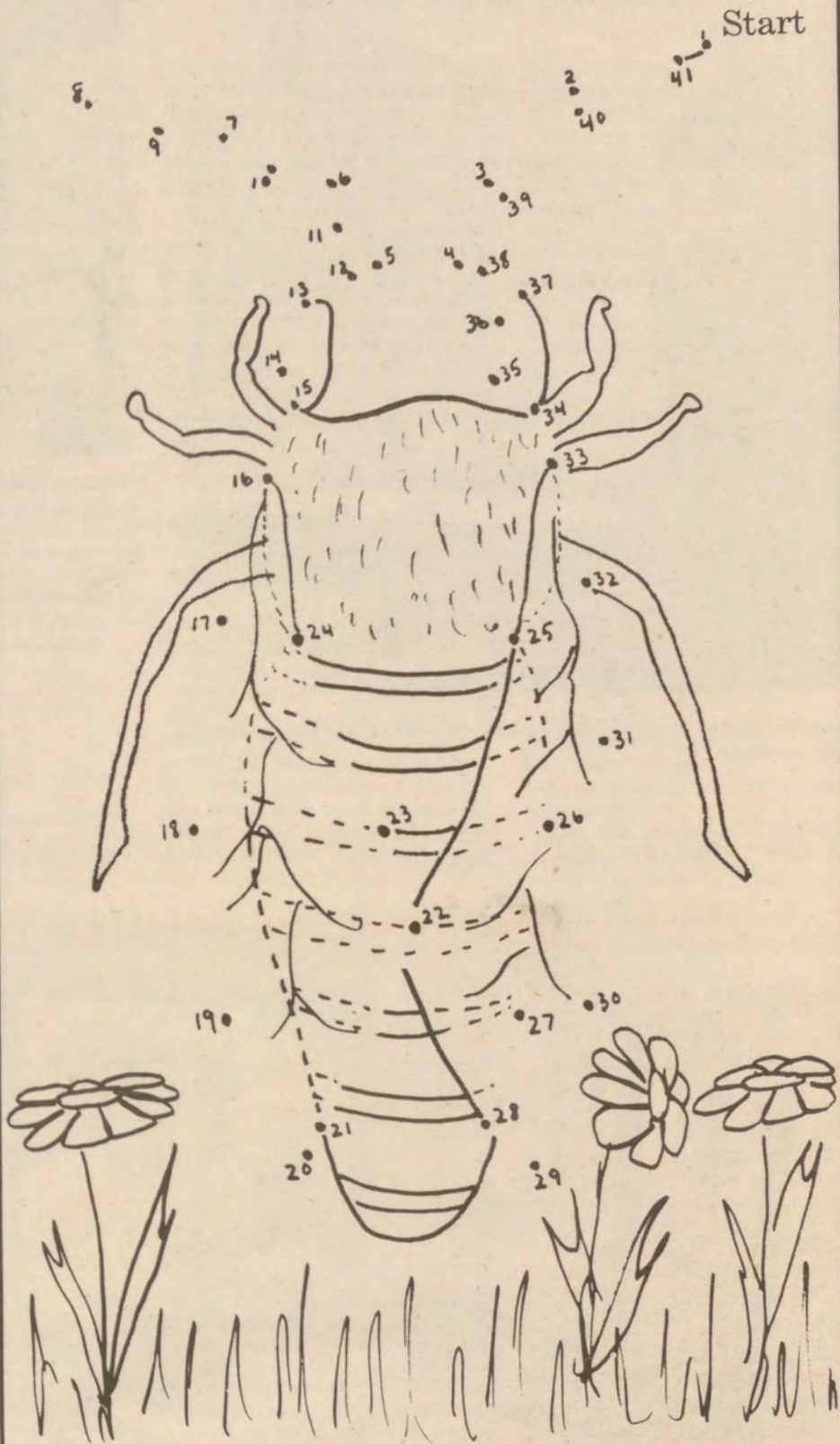


What to do:

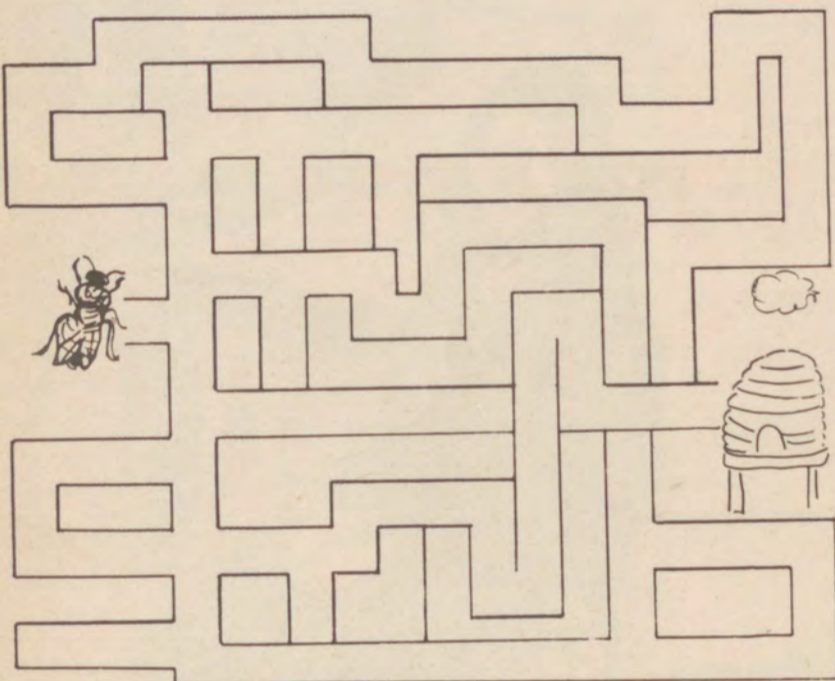
1. Mix the peanut butter and honey.
2. Spread the mixture on the bread.
3. For variety, you could add sliced bananas, raisins or chopped nuts.



Draw
Dot to
Dot and
Color



Mini Maze



Please help the little worker bee find her hive. It looks as if it might rain!

Le Mitchiff



Le Metis presents Prints by Guiboche

A limited edition of
selected prints
by Keiron Guiboche
of Camperville, Man.

This selection of three prints is available
at a cost of \$12 per set or \$5 for each in-
dividual print. Quantities are limited so
order now. Each print is on high quality
18x24 inch paper suitable for framing



Mail to —

Prints
c/o Le Metis,
3rd Floor,
275 Portage Ave.,
Winnipeg, Manitoba
R3B 2B3

.....

• Please send me print by Keiron Guiboche.

• Please send me sets of prints by Guiboche.

• I encloseby cheque or by money order.

• Name:

• Address:

• Province:Postal Code

.....

**\$5⁰⁰ per year buys
twice as much news**

2 newspapers monthly

Le Metis will publish every two weeks
to serve **you** better.



LE MÉTIS

Name _____

Address _____

Postal Code _____

The Editor
301 - 374 Donald St.
Winnipeg R3B 2J2

Second Class Mail
Registration Number 3151

Address:

MS L ARNASON, PERIODICALS
ELIZABETH DAFOR LIBRARY
UNIVERSITY OF MAN.
WINNIPEG, R3B 2J2

\$5.00
per year
and still
a bargain.